

2016 臺北國際書展有兩個吸引人的主題，一是主題國匈牙利，二是張愛玲展，本刊製作「年輕·張愛玲」、「張愛玲測驗卷」，除了為主題展增姿、增勢，也詮釋張愛玲的文學影響；斯人已遠，文字仍在發芽……

# 2016 臺北國際書展， 張愛玲來了

文／張子慧

◆張愛玲在照片裡常出現這種夷然的神情，莊嚴的美。



◆曾經與小她一歲的弟弟相親相愛，成長後卻變得疏離淡漠了。

今年的臺北國際書展，適逢華人文壇奇女子張愛玲逝世二十週年，特邀作家張曼娟，以「愛」為核心精神，呈現張愛玲一生對愛的體悟和渴望。同時主題國匈牙利，也將以「自由的愛（Freedom Love）」為主軸，邀請匈牙利當地的出版社、作家與插畫家來臺，讓兩國以書展進行文化交流。

展覽定名為「張愛玲特展：愛玲進行式」，以張愛玲《對話集》的概念構思，以食、衣、住、行等方向，不但有用鋼筆寫在航空信紙上的《小團圓》手稿首次面世，也展示了張愛玲生前留下的衣著，尤以一件綠底白邊、八角白色雪花圖樣的針織毛衣，曾是張愛玲生前最後一張照片中，她身著並手拿「（北韓）主席金日成昨猝逝」為頭版標題的報紙的模樣，用來駁斥她已過世的謠言，展現她一概的譏諷。。

此外，也根據《對照記》中的歷史照片，在展場中打造一比一的公寓場景，包括



1. 1955年移居美國，常常參加文藝營，露出難得的笑容。
2. 1956年與美國作家賴雅結婚。
3. 1994年張愛玲獲得中國時報「終身成就獎」，向世人展現的最後樣貌。

客廳、書房及陽臺，重現張愛玲的公寓生活場景，也是為她所稱道最好的都市生活型態。同時也邀請一心戲劇團以歌仔戲出演，將張愛玲十四歲時以虞姬為主線的劇作《霸王別姬》重新搬上舞臺，展現她獨到的女性觀點。運用紙稿、戲劇、影像和影音等多元素材，帶來不同藝術形式的展出，也讓更多人走近神秘又迷人的張愛玲。

作家張曼娟引用了張愛玲的經典名句，來詔示張愛玲面對「愛」的詮釋，諸如在《半生緣》中一句「愛就是不問值得不值得。」坦承了張愛玲對於愛情的無怨無悔、如癡如醉；而在〈留情〉的末尾「生在這世上，沒有一樣感情不是千瘡百孔的……。」則道盡了張愛玲在愛過了、愛累了後，不得不面對的塵世荒涼。

張愛玲以〈傾城之戀〉對不能掌握己身命運的眾生寄予同情，也許面對愛情，任何人都是充滿無力的，范柳原與白流蘇

的愛情仿若作戲，或是一場擺明的交易，兩人都試圖在對方身上追求心底的缺憾，也許在這點上，他們兩人確確實實需要著彼此。

「有一天，我們的文明整個的毀掉了，什麼都完了——燒完了、炸完了、坍完了，也許還剩下這堵牆……。」冰冷粗糙的灰牆透著死氣，更是愛情的具象，范柳原與白流蘇之間的對白總是自說自話，彷彿隔著一層什麼而不斷交錯，看似處在同樣的空間，卻背對背遙望著不同未來的兩人。

〈傾城之戀〉中的「這堵牆」也許不只橫亙在范柳原與白流蘇之間，也矗立在許多愛情男女之間，而今「這堵牆」更將出現在「張愛玲特展」，邀民衆在牆上留下「私語」，一起述說著張愛玲面對愛情的華麗與蒼涼，來緬懷「祖師奶奶」的絕代風華，讓其文學的永恆性與現今日常生活有所激盪。



## 張愛玲 測驗卷

(1-3 伊絲塔出題，4-6 朱容瑩出題，7-9 李孟豪出題，10-12 郭艷媚出題，13-15 潘秉旻出題，16-18 蔡文哲出題，19-21 鄭乃瑄出題)

1. 張愛玲在作品〈愛〉中曾說：「於千萬人之中遇見你所要遇見的人，於千萬年之中，時間無涯的荒野裡，沒有早一步，也沒有晚一步，剛巧趕上了，沒有別的話可說，惟有輕輕地問一聲。」請問是哪一聲？
2. 一九四三年前，張愛玲寫了一些影評，探討編、導、演三者的關係，又對中國社會人情世故有深入的洞察。數年後，她開始寫劇本，移居美國後也寫了些劇本。她的劇本與小說的風格大相逕庭，劇本走的是美國三、四十年代的美國「愛情諧鬧喜劇」的路線。你可以列舉幾部張愛玲的劇本呢？
3. 胡蘭成與張愛玲結婚時，結婚證書上除了「胡蘭成張愛玲簽訂終身，結為夫婦。」後面胡蘭成又題了些什麼句子？
4. 張愛玲在〈談女人〉文末說：「以美好的身體取悅於人，是世界上最古老的職業，也是極普遍的婦女職業，爲了謀生而結婚的女人全可以歸在這一項下。這也無庸諱言——有美的身體，以身體悅人；有美的思想，以思想悅人，其實也沒有多大分別。」請就張愛玲小說中的角色，舉例「爲了謀生而結婚的女人」？
5. 承上題，張愛玲希望自己是「以身體悅人」還是「以思想悅人」，請就張愛玲的作品舉例說明。
6. 〈更衣記〉中爲何張愛玲說女人如果能做到「丈夫如衣服」的地步就很不容易？又，「衣著打扮」在張愛玲的小說是頻頻出現的主題或情節，爲何張愛玲一直執著於衣著的描寫呢？
7. 張愛玲一生著作等身，請問下列哪個選項是張愛玲的著作？
  - (A) 《古都》
  - (B) 《流言》
  - (C) 《世紀末的華麗》
  - (D) 《未央歌》

# 臺北國際書展

8. 「七巧似睡非睡橫在煙鋪上。三十年來她戴著黃金的枷。她用那沉重的枷角劈殺了幾個人，沒死的也送了半條命。她知道她兒子女兒恨毒了她，她婆家的人恨她，她娘家的人恨她。她摸索著腕上的翠玉鐲子，徐徐將那鐲子順著骨瘦如柴的手臂往上推，一直推到腋下。她自己也不能相信她年輕的時候有過滾圓的胳膊。」這個段落選自張愛玲中篇小說〈金鎖記〉，這整篇小說裡最經典的一個段落。試問，此篇小說最經典的意象「鎖」代表什麼？
- (A) 金錢與愛情  
(B) 親情與友情  
(C) 愛情與健康  
(D) 愛情與生活
9. 張愛玲〈傾城之戀〉中關於「城」除了真正指涉香港之後，其意象還可能指涉什麼？
- (A) 白流蘇以及范柳原之間的心防  
(B) 白流蘇以及范柳原婚姻  
(C) 白流蘇以及范柳原之間的金錢關係
10. 張愛玲自言「對於色彩極為敏感」的確，她能把基本的原色發揮到獨特微妙的極致狀態，金色更匠心獨運？
11. 「他們是原始的獵人與獵物的關係，虎與俚的關係，最終極的佔有。她這才生是他的人，死是他的鬼。」張愛玲在〈色，戒〉裡形容王佳芝與易先生之間這種耐人尋味的關係該如何理解？
12. 張愛玲的小說裡有句名言：「到女人心裡的路通過陰道。」這話何解？
13. 朋友的服飾店即將開張，哪些標語將能為商品增添光彩？（複選）
- (A) 對於不會說話的人，衣服是一種語言，隨身帶著的袖珍戲劇  
(B) 娶了白玫瑰，白的便是衣服上沾的一粒飯黏子  
(C) 生命是一襲華美的袍，爬滿了蝨子  
(D) 我們各人住在各人的衣服裡



14. 下列為〈傾城之戀〉裡，范柳原自陳情意的片段：「知道你不懂，若你懂，也用不著我講了！我念你聽『          』」我的中文根本不行，可不知道解釋得對不對。我看那是最悲哀的一首詩，生與死與離別，都是大事，不由我們支配的。比起外界的力量，我們人是多麼小，多麼小！可是我們偏要說：『我永遠和你在一起；我們一生一世都別離開。』——好像我們自己做得了主似的！」請根據文意，填入適當詩句。
- (A) 山無稜，江水為竭，冬雷震震，夏雨雪，天地合，乃敢與君絕。
- (B) 死生契闊，與子相悅。執子之手，與子偕老。
- (C) 但教心似金鈿堅，天上人間會相見。
- (D) 十年生死兩茫茫，不思量，自難忘。
15. 張愛玲早期小說〈茉莉香片〉，普遍被認為是自傳性質強烈的小說。論者且多從精神分析學角度詮釋文本。試問小說中傳慶形象描寫，可能隱含哪些張愛玲自我經驗的投射？
16. 張愛玲小說改編的電影，最喜歡哪一部？
17. 張愛玲小說的經典佳句，最喜歡哪一段？
18. 說一說張愛玲帶給你最有意思的故事或啓發。
19. 張愛玲是專門以「愛」為職業的，卻在愛裡迷路打轉？
20. 張愛玲的小說和散文，有一種古典同時又帶有一種熱帶的新鮮氣息，那她的繪畫是怎樣的？
21. 蘇青評張愛玲的文字：「鮮明色彩如圖畫，對於顏色的渲染，連最好的圖畫也趕不上。」這種顏色的運用是受何者影響？